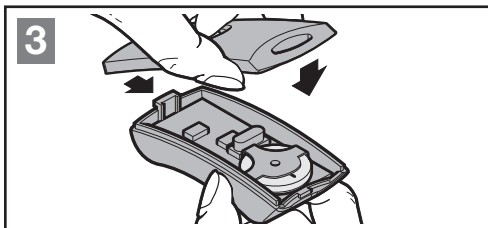
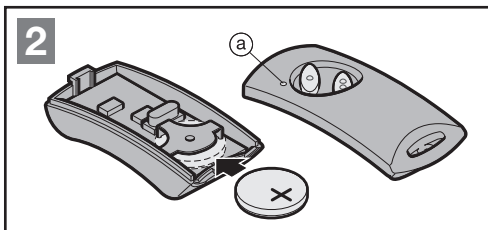
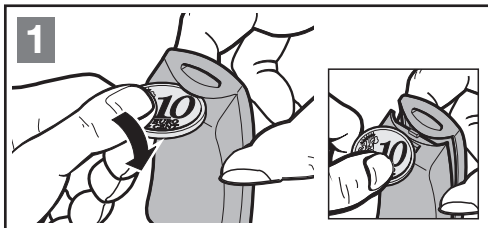


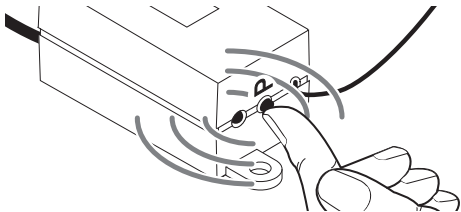
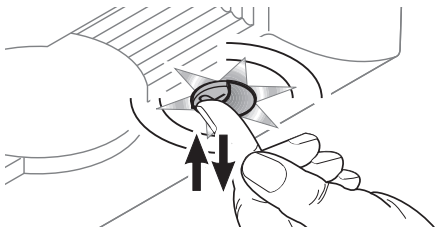
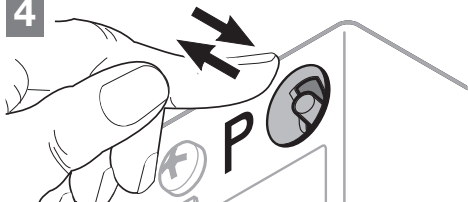
**Notice d'utilisation** Emetteur  
**Bedieningshandleiding** Handzender

Français / Nederlands

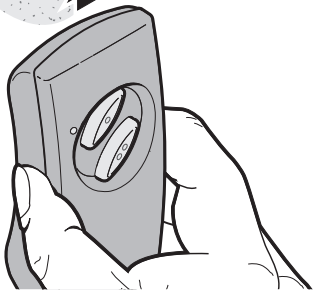
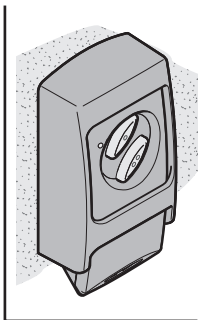
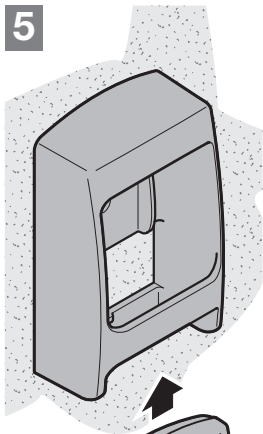




4



5



## **Belangrijke richtlijnen**

Uw handzender functioneert met een Rolling Code, die bij elke zendimpuls verandert. Daarom moet de handzender bij elke ontvanger, die aangestuurd moet worden, met de gewenste handzendertoets geprogrammeerd worden (zie handleiding van de ontvanger).

### **ATTENTIE!**

- **De deur alleen bedienen als U het bewegingsbereik van de deur kunt waarnemen!**
- **Let erop dat zich in het bewegingsbereik van de deur geen personen of voorwerpen bevinden!**
- **Handzenders horen niet thuis in kinderhanden!**
- **Wacht tot de deur tot stilstand gekomen is voor U zich in het bewegingsbereik van de deur begeeft!**
- **Vergewis U ervan, voor U in- of uitrijdt, dat de deur helemaal geopend is!**
- **Handzenders moeten tegen vochtigheid, stof en directe zonnestraling beschermd worden. Indien U hierop niet let kan de functie benadeeld worden!**

Elke druk op de toets wordt door de LED (a) gesignaleerd (zie afbeelding 2). Het oplichten van de LED betekent dat de handzender een zendimpuls geeft.

Knippert de LED bij het bedienen van de toets, dan wordt nog gezonden, maar dan is de batterij zover leeg dat ze op korte termijn moet vervangen worden.

Geeft de LED geen reactie, dan moet nagegaan worden of de batterij juist geplaatst is (zie afbeelding 2). Eventueel moet de batterij door een nieuwe vervangen worden.

### **Afbeeldingen 1 – 3**

#### **Inwerkingstelling/Batterijwissel**

- De handzender openen zoals aangeduid in de illustraties.
- De gebruikte batterij wegnemen en de nieuwe batterij juist plaatsen.
- Daarna de handzender weer sluiten.

### **Afbeeldingen 4**

#### **Aanleren van de handzender aan de aandrijving/ontvanger**

Uw handzender werkt met een rolling code die bij elke verzending verandert. Daarom moet de handzender op elke ontvanger, die moet worden aangestuurd, met de gewenste handzendertoets worden aangeleerd.

1. Druk kort op de P-toets op de aandrijvingskap of op de P-toets van de ontvanger.  
De rode LED begint te knipperen en geeft aan dat de gewenste handzendertoets kan worden aangeleerd.
2. Druk zo lang op de handzendertoets tot de rode LED snel knippert en laat de handzendertoets dan los.
3. Druk binnen 15 seconden opnieuw op de handzendertoets totdat de LED heel snel knippert en laat de handzendertoets dan weer los. De gewenste handzendertoets werd na het stoppen van het heel snel knipperen succesvol aangeleerd en de LED brandt continu.

4. Voer na het aanleren van de handzender of na het uitbreiden van de afstandsbediening een functietest uit.

### **Technische gegevens**

Frequentie:	433 MHz
Codering:	Rolling Code
Toegelaten omgevingstemperatuur:	- 20° tot + 60° C
Batterij:	3 Volt Lithium CR 2025 (Ø20 x 2,5 mm)

### **EG-verklaring van de fabrikant**

**Fabrikant:** Verkaufsgesellschaft KG  
Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

**Product:** **Handzender voor deuraandrijving en toebehoren**

**Artikel-benaming:** RSE2  
**Artikel-identificatie:** RSE2-433  
**Toesteltype:** RSE2  
**Frequentie:** 433 MHz  
**CE-kenteken:** **CE** 0682

**Artikel-benaming:** RSE2  
**Artikel-identificatie:** RSE2-433  
**Toesteltype:** RSE2-433  
**Frequentie:** 433 MHz  
**CE-kenteken:** **CE** 0359

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

Het hierboven beschreven product beantwoordt, op basis van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, aan de desbetreffende fundamentele eisen van de hieronder aangehaalde richtlijnen.

Bij een wijziging van het product, die niet met ons werd afgesproken, vervalt de geldigheid van deze verklarin

### **Betrokken bepalingen, waaraan het product voldoet**

De overeenstemming van het hierboven genoemde product met de voorschriften van de richtlijnen, volgens artikel 3 van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG wordt aangetoond door de naleving van de volgende normen:

**CE** 0682

EN 300 220-1

EN 300 220-3

ETS 300 683

**CE** 0359

EN 300 220-2

EN 301 489-3

EN 50371

EN 60950-1

Steinhagen, 25.02.2008



p.p. Axel Becker, Bedrijfsleiding



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration.

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément.

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verpflichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruikmodel of een monster voorbehouden.

Quedan prohibidos la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. En caso de infracción se hace responsable de indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial.

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati.

## **Instructions importantes**

Votre émetteur fonctionne avec un code alternant qui change à chaque émission. Pour cette raison l'émetteur doit être programmé avec la touche souhaitée pour chaque récepteur correspondant (voir notice du récepteur).

### **ATTENTION!**

- **Effectuez la manoeuvre de la porte uniquement lorsque vous avez une vue libre sur la zone de pivotement de la porte!**
- **Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets dans la zone de pivotement de la porte!**
- **Ne laissez pas les émetteurs à la portée des enfants!**
- **Attendez l'arrêt complet de la porte avant que vous franchissez la zone de pivotement de la porte!**
- **Assurez-vous, avant l'entrée ou la sortie, que la porte soit complètement ouverte!**
- **Les émetteurs doivent être protégés contre l'humidité, la poussière et les rayons solaires directes. La négligence de ces instructions peuvent être nuisibles au fonctionnement de l'émetteur!**

Chaque pression sur la touche est signalée par diode lumineuse (a) (voir illustration 2). Si la diode lumineuse s'allume, l'émetteur donne une impulsion d'émission.

Si la diode lumineuse clignote en cas de pression sur la touche, une émission sera activée mais la pile est presque déchargée et doit être remplacée dans un bref délai.

Si la diode lumineuse ne donne pas de réaction, contrôler si la pile se trouve dans la bonne position (voir illustration 2). Remplacer la pile par une nouvelle, le cas échéant.

### **Illustrations 1 – 3**

#### **Mise en service/Changement de la pile**

- Ouvrez l'émetteur suivant les illustrations.
- Enlevez la pile vide et placez une nouvelle pile.
- Refermez l'émetteur.

### **Illustrations 4**

#### **Apprentissage de l'émetteur pour la motorisation/le récepteur**

Votre émetteur travaille avec un code tournant qui change à chaque émission. C'est pourquoi l'émetteur doit être appris avec le bouton d'émetteur souhaité, et ce pour tous les récepteurs qui doivent être commandés.

1. Pour cela, appuyez brièvement sur le bouton P situé sur le capot de motorisation ou sur la touche P du récepteur.  
La DEL rouge commence à clignoter pour signaler que le bouton d'émetteur souhaité peut être appris.
2. Maintenez le bouton d'émetteur jusqu'à ce que la DEL rouge clignote rapidement puis relâchez le bouton d'émetteur.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton d'émetteur dans les 15 secondes qui suivent, jusqu'à ce que la DEL rouge clignote très rapidement puis relâchez le bouton d'émetteur. Lorsque la DEL cesse de clignoter très rapidement, le bouton d'émetteur souhaité a été programmé avec succès et la DEL rouge s'allume de façon constante.
4. Une fois l'apprentissage de l'émetteur et/ou l'extension du système radio terminé(e), effectuez un essai de fonctionnement.


### **Données techniques**


Fréquence:	433 MHz
Codage:	Code alternant
Température admissible:	- 20° jusqu'à + 60° C
Pile:	3 Volt Lithium CR 2025 (Ø20 x 2,5 mm)

### **Déclaration CE du fabricant**

**Le constructeur:** Verkaufsgesellschaft KG  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen

**Produit:** **Emetteur pour motorisations de porte et accessoires**

**Description de l'article:** RSE2  
**Référence de l'article:** RSE2-433  
**Type d'appareil:** RSE2  
**Fréquence:** 433 MHz  
**Label CE:**  0682

**Description de l'article:** RSE2  
**Référence de l'article:** RSE2-433  
**Type d'appareil:** RSE2-433  
**Fréquence:** 433 MHz  
**Label CE:**  0359

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

Par sa conception et par la version réalisée et commercialisée, le produit décrit ci-dessus correspond aux exigences fondamentales des directives énumérées ci-dessous. Cette déclaration perdrait sa validité en cas de modification du produit sans notre aval.

### **Dispositions en vigueur auxquelles le produit satisfait**

La conformité des produits cités ci-dessus aux prescriptions des directives conformément à l'article 3 des directives R&TTE 1999/5/CE est prouvée par le respect des normes suivantes:

 0682

EN 300 220-1

EN 300 220-3

ETS 300 683

CE 0359

EN 300 220-2

EN 301 489-3

EN 50371

EN 60950-1

Steinhagen, le 25.02.2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Axel Becker', written in a cursive style.

p.o. Axel Becker  
Direction de l'entreprise



TR20C005-D RE / 02.2010